

## ДОГОВОР О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

№ 01-02/19

г. Шымкент, Республика Казахстан  
« 06 » 02 2019 г.

г. Ташкент, Республика Узбекистан  
« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018 г.

В целях дальнейшего развития международного сотрудничества и укрепления внешних связей в области образования между высшими учебными заведениями Республики Казахстан и Республики Узбекистан, руководствуясь межправительственными соглашениями государств, Южно-Казахстанский государственный университет им. М. Ауэзова в лице ректора Кожамжаровой Дарии Пернешовны с одной стороны и Ташкентский институт по проектированию, строительству и эксплуатации автомобильных дорог в лице ректора Рискулова Алимжон Ахмаджановича, с другой стороны заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора

1.1 Установление делового взаимовыгодного сотрудничества в учебно-методической и научно-познавательной деятельности в области экологии, транспорта.

### 2. Договором предусматривается:

- 2.1. Тесное взаимное сотрудничество и обмен опытом в совершенствовании образовательного процесса, в использовании современных методов и систем обучения, в применении в этой сфере инновационных технологий.
- 2.2. Обмен на взаимной основе учебно-методическими материалами, учебными планами и программами по вопросам подготовки специалистов бакалавров, магистрантов, докторантов PhD.
- 2.3. Организация совместной подготовки по программам PhD, MSc;
- 2.4. Организация ознакомительных, производственных и других видов практик путем предоставления услуг на условиях и по нормам, принятым для студентов принимающего ВУЗа.
- 2.5. Организация обмена наиболее одаренных студентов старших курсов для продолжения обучения или выполнения дипломных работ и проектов на условиях установленных для студентов принимающего ВУЗа.
- 2.6. Обмен информацией по тематике, организации, и итогам выполнения научно-исследовательских работ.
- 2.7. Совместное выполнение научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ.
- 2.8. Приглашение специалистов высокой квалификации для чтения лекций, проведения семинаров и консультаций.
- 2.9. Временных научно-исследовательских коллективов для реализации различных исследовательских проектов;
- 2.10. Публикация совместных монографий, учебников, учебных пособий, сборников и научных работ и других учебно-методических материалов.
- 2.11. Организация краткосрочной научной стажировки для магистрантов, аспирантов, докторантов PhD, преподавателей и сотрудников в соответствии с нормами и правилами принимающего ВУЗа.



2.12. Обмен информацией о планируемых научных конференциях, научных семинарах и создания условий для участия в них представителей сотрудничающего ВУЗа, принимать для публикации научные труды преподавателей и сотрудников в периодических изданиях ВУЗа, информировать о планах издательской деятельности.

2.13. Сотрудничество в разработке учебно-научно-методических материалов, программ по организации системы трехуровневой подготовки кадров (бакалавров, магистров, аспирантов, PhD докторов), в проведении рецензирования и осуществлении руководства магистерских, кандидатских и докторских диссертаций.

### 3. Особые условия

3.1. Конкретные мероприятия по сотрудничеству, все финансовые взаимоотношения Сторон, которые могут возникнуть в процессе исполнения настоящего договора, сроки их проведения и другие текущие вопросы оформляются дополнительными соглашениями к настоящему договору, подписанными полномочными представителями Сторон.

3.2. Подписанный Договор не исключает возможности внесения в него изменений и дополнений по взаимному согласованию, оформляемому дополнительными соглашениями.

### 4. Срок действия договора.

4.1. Настоящий договор вступает в силу с дня его подписания и действует в течении 5 (пяти) лет.

4.2. Если за один месяц до окончания срока действия настоящего договора ни одна из Сторон не заявит о его прекращении или изменении, настоящий договор считается продленным на тот же срок и на тех же условиях.

### 5. Заключительные положения.

5.1. Настоящий договор составлен на русском языке в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному для каждой из Сторон.

5.2. Не предусмотренные настоящим договором отношения между Сторонами рассматриваются в соответствии с действующим законодательством Республики Казахстан и Республики Узбекистан.

### 6. Адреса и подписи Сторон.

Южно-Казахстанский государственный  
университет им. М. Ауэзова  
160012, Республика Казахстан  
г. Шымкент, проспект Тауке хана, 5  
Телефон: 8 7252-21-41-54  
Факс: 8 7252-21-01-41  
E-mail: [pvo-ukgu@mail.ru](mailto:pvo-ukgu@mail.ru)  
[canselyarva@mail.ru](mailto:canselyarva@mail.ru)

Ташкентский институт по  
проектированию, строительству и  
эксплуатации автомобильных дорог  
100060, Республика Узбекистан  
г. Ташкент, проспект А.Темур шах, 20  
Телефон (факс): +998712321439  
E-mail: [devonxona@tavi.uz](mailto:devonxona@tavi.uz)

Ректор Кожамжаров Д.

(подпись)



А.А. Девонхона



## The contract of cooperation

№ 01-02/19

Shymkent, the Republic of Kazakhstan

« 06 » 02 2018 y.

Tashkent, Republic of Uzbekistan

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2018 y.

With a view of the further development of the international cooperation and strengthening of external relations in a sphere of education between higher educational institutions of Republic Kazakhstan and Republic Uzbekistan, being guided by intergovernmental agreements of the states, M.Auezov South Kazakhstan State University, in the name of the person of rector Kozhamzharova Dariya Perneshevna, on the one hand, and Tashkent institute of design, construction and maintenance of automobile roads, in the person of rector Riskulov Alimjan Akhmadjanovich, on the other hand have concluded the present contract as follows:

### 1. A contract subject

1.1 Establishment of business mutually advantageous cooperation in teaching-methodical and scientifically-informative activity in area ecology, transport.

### 2. The contract provides:

- 2.1. Close mutual cooperation and an exchange of experience in perfection of educational process, in use of modern methods and training systems, in application in this sphere of innovative technologies.
- 2.2. An exchange for a mutual basis teaching-methodical materials, curricula and programs concerning preparation of experts.
- 2.3. The organization of fact-finding, industrial and other kinds an expert by granting of services on conditions and on the norms accepted for students of accepting high school.
- 2.4. The organization of an exchange of the most presented students of elder years for continuation of training or performance of degree works and projects on the terms of established for students of accepting high school.
- 2.5. Information interchange on subjects, the organizations, and to results of performance of research works.
- 2.6. Joint performance of research and developmental works.
- 2.7. The invitation of qualified professionals for lecturing, carrying out of seminars and consultations.
- 2.8. The organization of short-term scientific training for master's degrees, post-graduate students, doctorates, PhD doctors, teachers and employees according to norms and rules of accepting high school.
- 2.9. Information interchange about planned scientific conferences, scientific seminars and creations of conditions for participation in them of representatives of co-operating high school to accept for the publication proceedings of teachers and employees in high school periodicals, to inform on publishing plans.
- 2.10. Cooperation in working out of teaching-scientifically-methodical materials, programs on the organization of system of a three-level professional training (bachelors, masters, PhD doctors), in reviewing carrying out master's, candidate and theses for a doctor's degree.



### 3. Special conditions

3.1. Concrete actions for the cooperation, all financial mutual relations of the Parties which can arise in the course of execution of the present contract, terms of their carrying out and other current questions are made out by additional agreements to the present contract, the signed representatives of the Parties.

3.2. The signed Contract does not exclude possibility of entering into it of changes and additions under the mutual coordination which is made out by additional agreements.

### 4. Contract period of validity.

1. The present contract comes into force from the date of its signing and operates in a current of 5 (five) years. If one month prior to the termination of period of validity of the present contract any of the Parties does not declare its termination or change, the present contract is prolonged for the same term and on the same conditions.

### 5. Final provisions.

5.1. The present contract is made in Russian in duplicate, having an equal validity, on one for each of the Parties.

5.2. The relations not provided by the present contract between the Parties are considered according to operating in Republic of Kazakhstan and Republic of Uzbekistan legislation.

### 6. Addresses and signatures of the Parties:

M.Auezov South Kazakhstan  
State University  
160012, Republic of Kazakhstan  
Shymkent, Avenue Tauke khan, 5  
Phone: 8 7252-21-41-54  
Fax: 8 7252-21-01-41  
E-mail: [pvo-ukgu@mail.ru](mailto:pvo-ukgu@mail.ru)  
[canselyarva@mail.ru](mailto:canselyarva@mail.ru)

Tashkent institute of design, construction  
and maintenance of automobile roads  
100060, Republic of Uzbekistan  
Tashkent, A.Temur Shah Avenue, 20  
Phone (fax): +998712321439  
E-mail: [devonxona@tayi.uz](mailto:devonxona@tayi.uz)

Rector Kozhamzharova D.P.

Rector Kozhamzharova A.A.

(signature)

